

Használati útmutató

Multiplex lefolyó/túlfolyó Visign M9



szabványos fürdőkádhoz, plusz 5 cm-es vízszintemeléssel

Modell
6171.12

viega

Tartalomjegyzék

1	A használati utasításról	3
1.1	Célcsoportok	3
1.2	Megjegyzések jelölése	3
1.3	Megjegyzés a nyelvváltozattal kapcsolatosan	4
2	Termékinformáció	5
2.1	Szabványok és szabálygyűjtemények	5
2.2	Rendeltetésszerű használat	5
2.2.1	Alkalmazási területek	5
2.3	Termékleírás	6
2.3.1	Áttekintés	6
2.3.2	Műszaki adatok	7
2.4	Tartozékok	7
3	Kezelés	8
3.1	Szerelési információk	8
3.1.1	Szerelési feltételek	8
3.1.2	Beépítési méretek	8
3.1.3	Szükséges anyagok és szerszámok	9
3.2	Szerelés	10
3.2.1	A túlfolyó szerelése	10
3.2.2	A lefolyó beszerelése	12
3.2.3	A túlfolyó és a lefolyó bekötése	13
3.2.4	A szennyvízrendszer csatlakoztatása	15
3.2.5	A működtető egység szerelése	16
3.2.6	Tömörség-ellenőrzés	17
3.3	Kezelés	18
3.4	Ápolás	20
3.5	Ártalmatlanítás	20

1 A használati utasításról

A dokumentumra szerzői jogok vonatkoznak, további információkat a viega.com/legal webhelyen találhat.

1.1 Célcsoportok

Az utasításban található információk a következő személyekre vonatkoznak:

- Fűtés- és vízvezeték-szerelők, ill. képzett szakemberek
- Üzemeltetők
- Végfelhasználók

A fent megnevezett képzettséggel, ill. képesítéssel nem rendelkező személyek számára a termék szerelése, telepítése és adott esetben karbantartása nem megengedett. Ez a korlátozás nem vonatkozik a lehetséges kezelési tudnivalókra.

A Viega termékek beszerelését a technika általánosan elismert szabályai és a Viega használati utasítások szerint kell végezni.

1.2 Megjegyzések jelölése

A figyelmeztető és a tájékoztató szövegek a további szövegektől elkülönítve, megfelelő piktogramokkal vannak megjelölve.



VESZÉLY!

Ez a szimbólum lehetséges életveszélyes sérülésekre figyelmeztet.



FIGYELEM!

Ez a szimbólum lehetséges súlyos sérülésekre figyelmeztet.



VIGYÁZAT!

Ez a szimbólum lehetséges sérülésekre figyelmeztet.



MEGJEGYZÉS!

Ez a szimbólum lehetséges anyagi károokra figyelmeztet.



A megjegyzések további hasznos tanácsokat nyújtanak.

1.3 Megjegyzés a nyelvváltozattal kapcsolatosan

A használati utasítás fontos információkat tartalmaz a termék, ill. rendszer kiválasztásához, a szereléshez és az üzembe helyezéshez, valamint a rendeltetésszerű használathoz, és amennyiben szükséges, a karbantartáshoz. Ezek, a termékekkel, azok tulajdonságaival és alkalmazástechnikáival kapcsolatos információk a jelenleg hatályos európai (pl. EN) és/vagy németországi (pl. DIN/DVGW) szabványokon alapulnak.

A szöveg némely szakasza az európai/németországi műszaki előírásokra utalhat. Egyéb országok számára, amennyiben ott megfelelő követelmények nem érhetők el, ezeknek ajánlásként kell szolgálnia. Az ide vonatkozó nemzeti törvények, normák, előírások, szabványok, valamint egyéb műszaki előírások a németországi/európai irányelvekkel, valamint jelen utasítással szemben előnyben részesítendőek: Az itt ismertetett információk nem kötelező jellegűek más országok és régiók számára, és ahogyan arra már utaltunk, csak támpontként szolgálnak.

2 Termékinformáció

2.1 Szabványok és szabálygyűjtemények

Az alábbi szabványok és szabálygyűjtemények Németországra és Európára érvényesek. Az egyes országok nemzeti szabályozásai megtalálhatóak az adott ország honlapján, a viega.hu/szabvanyok oldalon.

2.2 Rendeltetésszerű használat

2.2.1 Alkalmazási területek



MEGJEGYZÉS!
Sérülés veszélye nem megfelelő folyadékok által.

A lefolyó sérülésének megelőzése érdekében abba csak a következő folyadékokat engedje:

- Legfeljebb 95 °C hőmérsékletű háztartási szennyvizek
- A pH-értéknek 4 felett és 10 alatt kell lennie

A Multiplex lefolyó/túlfolyó egy kombinált lefolyó/túlfolyó 52 mm széles lefolyónylással rendelkező fürdőkádakhoz.

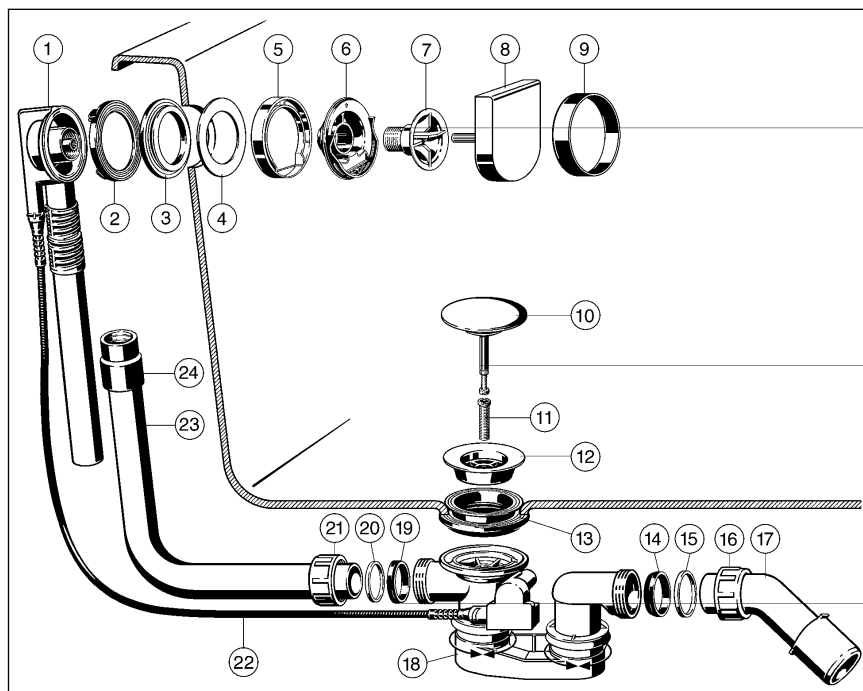
A le-/túlfolyó a fejrészen lefolyóval rendelkező standard fürdőkádakhoz alkalmas.

Pontos információk az összes fürdőkád-modellről és a megfelelő Viega lefolyókról/túlfolyókról a katalógusban vagy az interneten található.

2.3 Termékleírás

2.3.1 Áttekintés

A következő alkatrészek a Multiplex lefolyó/túlfolyó kiszerezésének a részét képezik:



1. ábra: Alkatrészek áttekintése

- 1 Túlfolyótest
- 2 Profilos tömítőelem
- 3 Tömítés
- 4 Tömítés
- 5 Karimatakaró
- 6 Rögzítőkarima
- 7 Rögzítőcsavar
- 8 Forgatható rozetta
- 9 Építési védelem
- 10 Szelepkúp
- 11 Rögzítőcsavar
- 12 Szelepfelső rész
- 13 Profilos tömítőelem
- 14 Éktömítés
- 15 Csúszógyűrű
- 16 Hollandi anya
- 17 Lefolyóív
- 18 Szagelzáró
- 19 Éktömítés
- 20 Csúszógyűrű
- 21 Hollandi anya
- 22 Bowdenhuzal
- 23 Túlfolyócső
- 24 Karmantyú

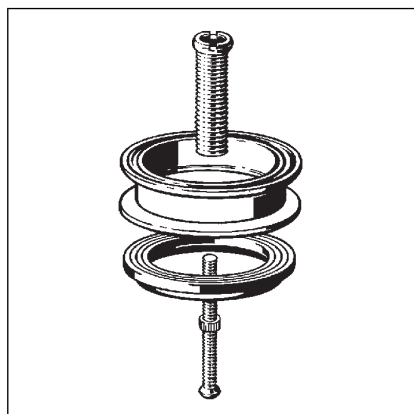
2.3.2 Műszaki adatok

Lefolyási teljesítmény (300 mm torlasztási magasságnál)	0,92 l/s
Túlfolyási teljesítmény (60 mm torlasztási magasságnál)	0,55 l/s vagy 0,63 l/s
A fürdőkád lefolyónyílásának átmérője	52 mm
Bowden-huzal hossza	1070 mm
Hosszúság	100–680 mm
Magasság	180–480 mm
Méreték és beépítési mélység	☞ fejezet 3.1.2 „Beépítési méretek” a(z) 8. oldalon

2.4 Tartozékok



Az itt felsorolt tartozékok nem részei a kiszérésnek. Ezeket szükség esetén külön kell megvásárolni.



Multiplex hosszabbító készlet

Nagyon vastag falú fürdőkádaknál lehetőség van arra, hogy a szifont a kád alatt meghosszabbítsa. Ilyen esetekhez hosszabbító készlet (6161.7 modell) kapható.

3 Kezelés

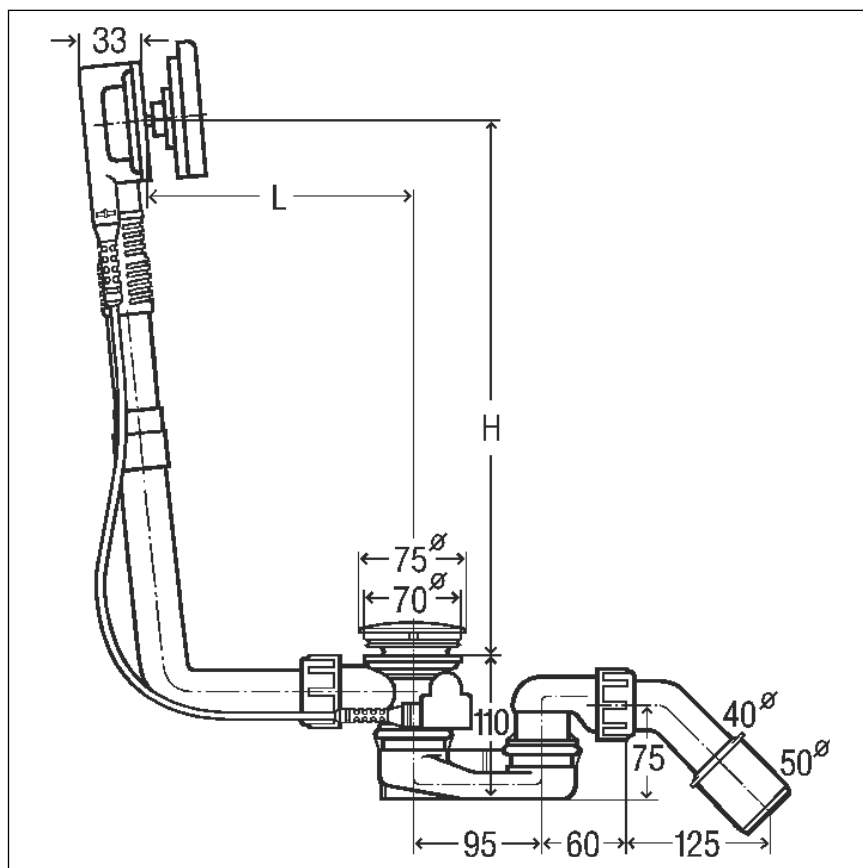
3.1 Szerelési információk

3.1.1 Szerelési feltételek

A lefolyó/túlfolyó szerelésére a következő előfeltételek vonatkoznak:

- A fürdőkádat beszerelték.
- A vízvezető vezeték a fürdőkádig lefektették.
- A fürdőkád alsó oldala hozzáférhető.

3.1.2 Beépítési méretek



2. ábra: Méretraajz

A H (hosszúság) és M (magasság) vonatkozásában a következő értékek érvényesek:

H = 100–680

M = 180–480

3.1.3 Szükséges anyagok és szerszámok

Szerszám

A szereléshez a következő szerszámok szükségesek:

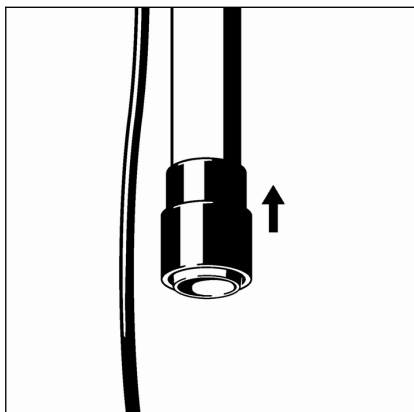
- Dugókulcs (kulcsnyílás: 14)
- Finomfogazású fűrész
- Hornyos fejű csavarhúzó

Anyag

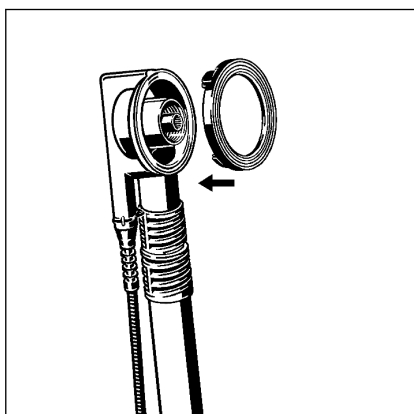
A termék teljes körű szereléséhez kiegészítő anyagra nincs szükség.

3.2 Szerelés

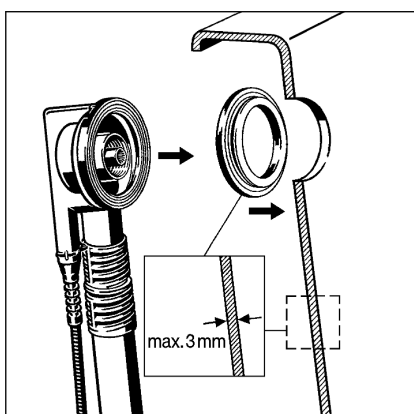
3.2.1 A túlfolyó szerelése



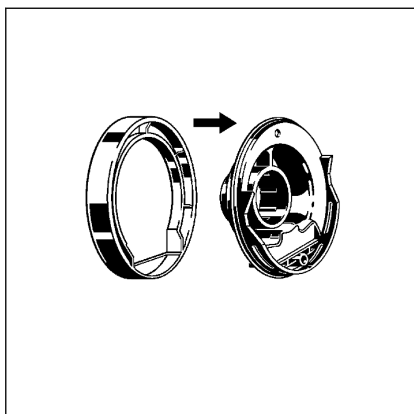
- A gumi karmantyút húzza fel a túlfolyótest csövére.
Az alsó szélé egy síkban kell legyen a túlfolyócső szélével.



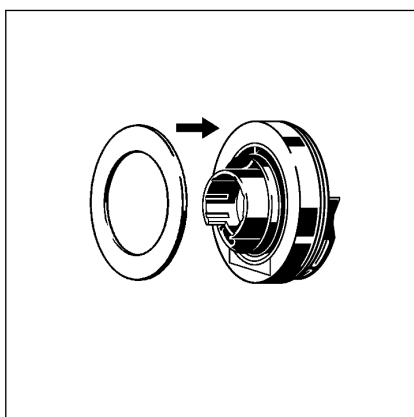
- Helyezze be a profilos tömítőelemet a túlfolyótestbe.



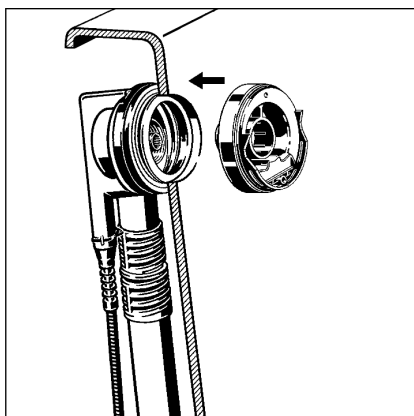
- Ha az acélkád falvastagsága 3 mm-nél kisebb, akkor fürdőkád és a profilos tömítőelem közé kiegészítő tömítés kell.



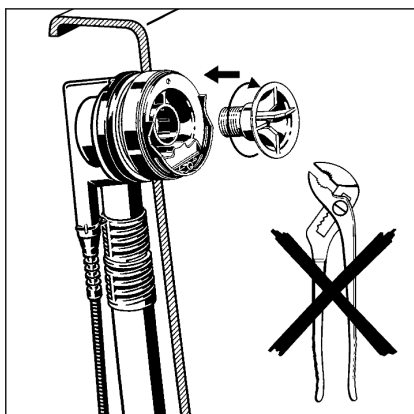
■ Szerelje össze a karimatakarót és a karimát.



■ Helyezze rá a tömítőelemet a karimára.



■ Helyezze be a karimát a túlfolyótestbe.

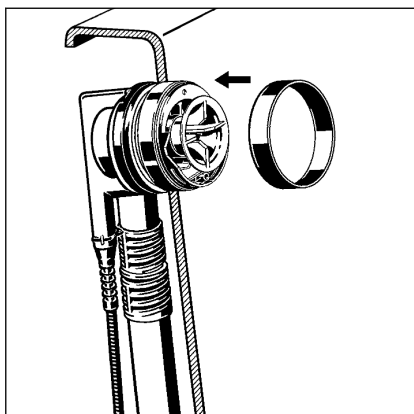


■ A túlfolyótestet kívülről tartsa meg a fürdőkád túlfolyónyílásán.

■ Helyezze be a rögzítőcsavart a karimába.

■ Hajtsa be a rögzítőcsavart a túlfolyótestbe.

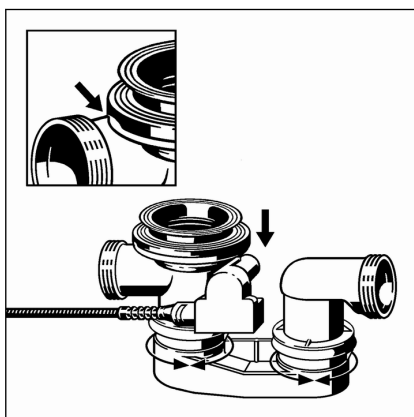
MEGJEGYZÉS! Fogóval vagy más szerszámmal a rögzítőcsavart vagy a karimát megsértheti. A rögzítőcsavart kizárólag kézzel csavarja be.



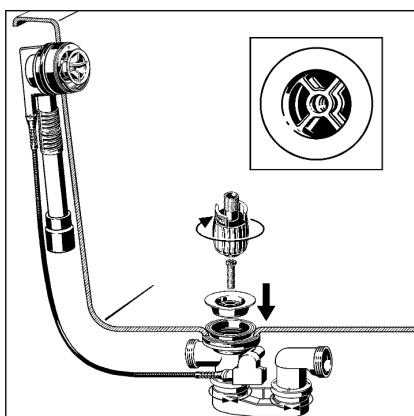
- Helyezze fel az építési védelmet a karimára.

3.2.2 A lefolyó beszerelése

A lefolyó beszerelése során a következőképpen járjon el:



- Helyezze rá úgy a kettős tömitést a lefolyótestre úgy, hogy a kivágás az összekötőcső fölött legyen.
- Húzza a kettős tömítés peremét a lefolyó pereme fölé.



- A lefolyót a kettős tömítéssel együtt alulról fogja rá a fürdőkád lefolyónyílására.
- A kettős tömítés felső részét húzza át a lefolyónyíláson.
- Helyezze rá a szelepfelsőrészt a kettős tömítésre.

INFORMÁCIÓ! A teljes lefolyási teljesítmény eléréséhez a lefolyótest és a szelepfelsőrészt keresztelemeinek párhuzamosan egymás fölött kell lenniük.

- Helyezze be a rögzítőcsavart a lefolyótestbe, és a szerelési segéd-eszközzel húzza meg.

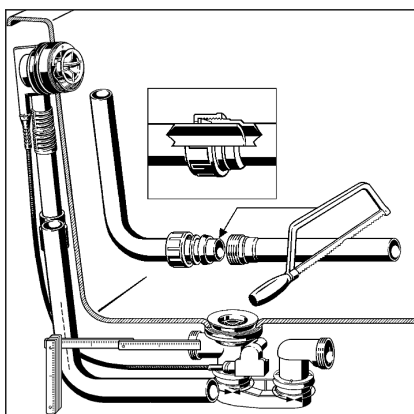
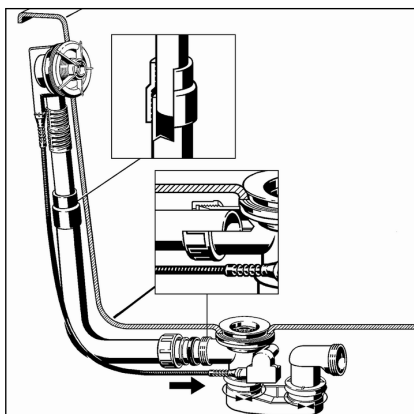
3.2.3 A túlfolyó és a lefolyó bekötése

A túlfolyó és a lefolyó beszerelése után ezeket be kell kötni a túlfolyó-csőbe. Ehhez a következőképpen járjon el:

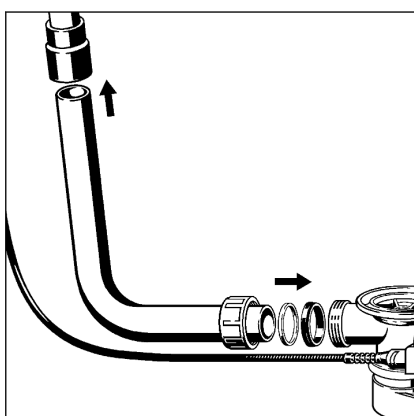
Előfeltételek:

- A túlfolyó a túlfolyónyílásra van rögzítve.
- A lefolyó a fürdőkád fenekéhez szilárdan rögzítve van.

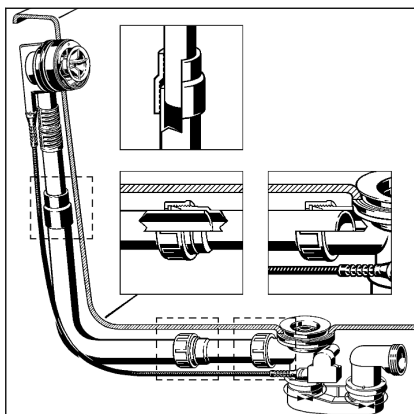
MEGJEGYZÉS! Ha a csövek a csőkötéseknel nem dugathatók kellően egymásba, akkor a kötések tömörtelenek lesznek. Emiatt minden kötésnél ügyeljen arra, hogy a bedugási mélység minimum 15 mm legyen.



- Szerelje be a túlfolyócsöveket.
- A túlfolyóttest csövét tartsa meg a beszerelt túlfolyócsövekkel párhuzamosan, és jelölje meg azt a helyet, ahol a lefolyónak és a túlfolyónak csatlakoznia kell.
- Ügyeljen a legalább 15 mm-es bedugási mélységre!
- A túlfolyócsöveket vágja le a megjelölt hosszra, majd szükség esetén sorjázza le őket.



- Dugja bele a túlfolyócső felső végét a gumi karmantyúba.
- Ügyeljen a legalább 15 mm-es bedugási mélységre!
- Húzza rá a hollandi anyát, a csúszógyűrűt és a tömítést a lefolyóív alsó végére.
- A hollandi anyát csavarozza hozzá a lefolyóttesthez.



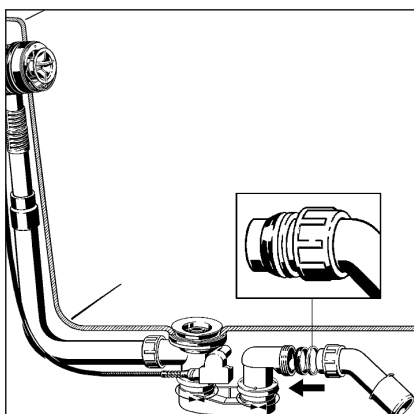
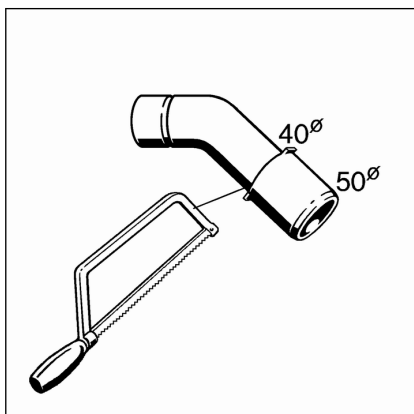
- Ellenőrizze, hogy a csövek legalább 1,5 cm mélyen benne legyenek a karmantyúban és a lefolyóházban.

3.2.4 A szennyvízrendszer csatlakoztatása

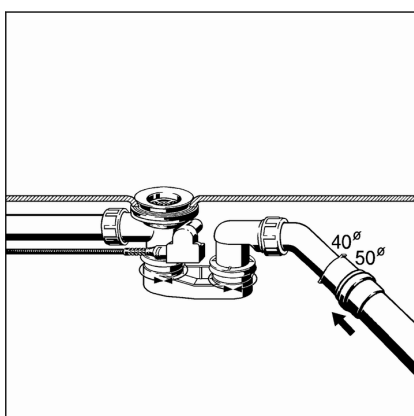
A lefolyónak/túlfolyónak a szennyvízrendszerre való csatlakoztatása során a következőképpen járjon el:

Előfeltételek:

- A túlfolyó- és lefolyótest a fürdőkádra van szerelve.
- A túlfolyó és a lefolyó közti csatlakozás létre van hozva.
- Ha a szennyvízcső csak 40 mm átmérőjű, akkor fűrészelje le a lefolyóívet.



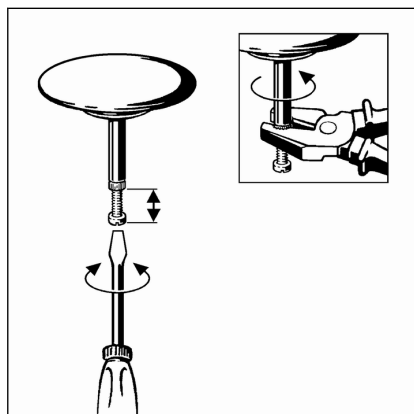
- A hollandi anyát, a csúszógyűrűt és a tömítést csúsztassa rá a lefolyóívre.
- Ellenőrizze, hogy a tömítés biztonságosan rögzüljön a kivágásban.
- A hollandi anyát csavarozza hozzá a lefolyótesthez.



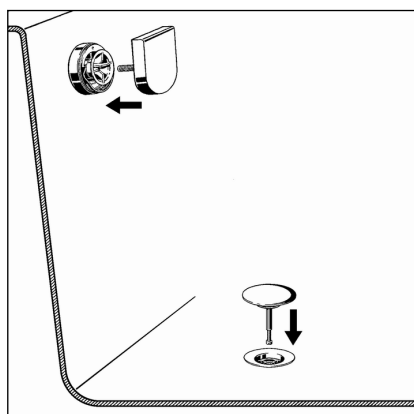
- A szagelzárót úgy igazítsa be, hogy a lefolyóív a szűkítő idommal csatlakoztatható legyen a szennyvízvezetékre.
- A szennyvízcsövet nyomja rá a lefolyóívre.

3.2.5 A működtető egység szerelése

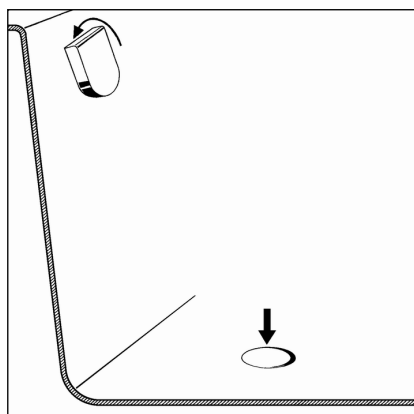
A működtető egységet csak az összes helyszíni munka elvégzése után szerelje fel, hogy a rozetta és a szelepkúp károsodását elkerülhesse. Ehhez a következőképpen járjon el:



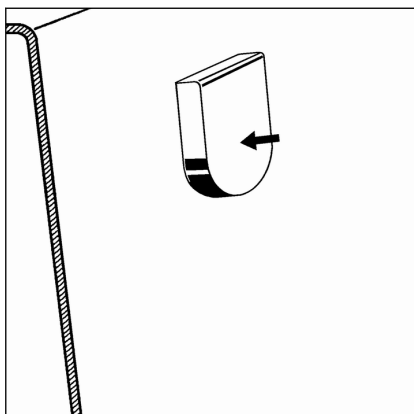
- Az állítócsavar segítségével állítsa be a szelepkúpot, majd biztosítsa az anyával.



- Távolítsa el a piros védőfóliát.
- Helyezze be a szelepkúpot.
- A forgatható rozettát lazán (nem rögzülésig betolva) tegye be.



- A forgatható rozettát a beállításhoz forgassa el ütközésig balra.
- A szelepkúp lezár.

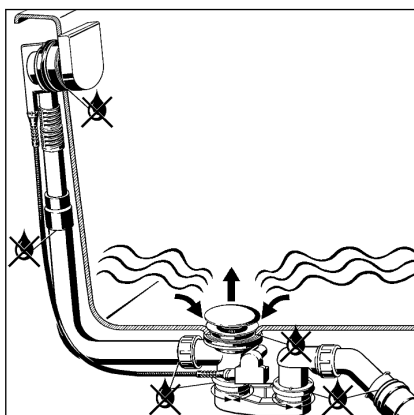


- Vegye ki a forgatható rozettát.
- A forgatható rozettát a lapos oldalával felfelé helyezze be.
- A forgatható rozetta megfelelően van beállítva.

3.2.6 Tömörség-ellenőrzés

Tömítettségvizsgálatként elegendő egy egyszerű szemrevételezéses ellenőrzés.

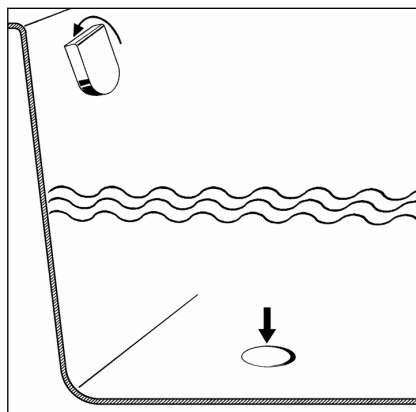
Különösen azokat a pontokat ellenőrizze, melyek a következő rajzon jelölve vannak:



- Ellenőrizze a lefolyót/túlfolyót látható tömörtelenségeket keresve.

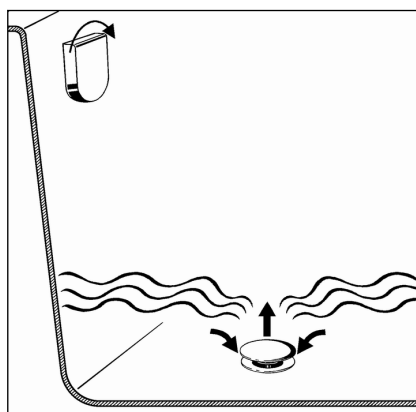
3.3 Kezelés

A lefolyó/túlfolyó kezelése a túlfolyón található forgatható rozettával történik. A lefolyó zárásához vagy nyitásához a következő módon járjon el:



■ Fordítsa el balra a forgatható rozettát.

□ A lefolyó záródik.



■ Forgassa jobbra a forgatható rozettát.

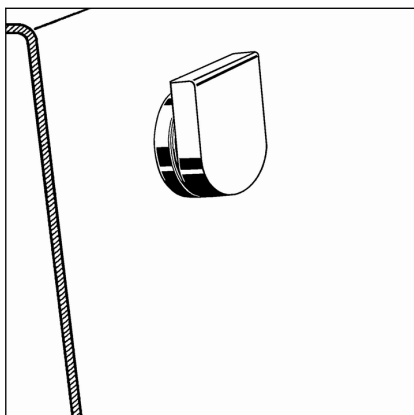
□ A lefolyó kinyílik.

A vízszintemelés működési módja

A vízszint emelése a következő módon történik:

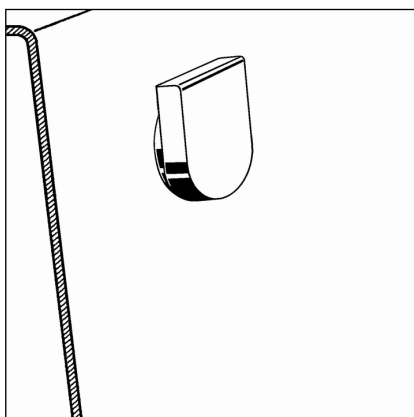
A vízszintemelés ki van kapcsolva, ha a rozetta ki van húzva.

A víz közvetlenül a forgatható rozetta mögötti lefolyónyíláson át folyik le.



A vízszintemelés be van kapcsolva, ha a rozetta be van nyomva.

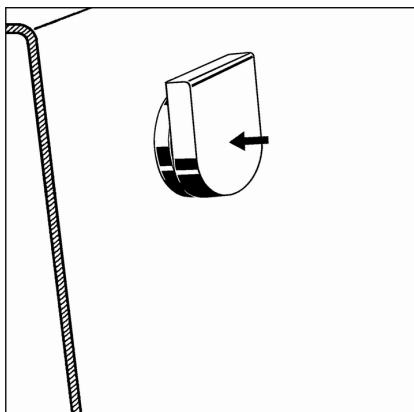
A víz a forgatható rozetta felső pereménél lévő lefolyónyíláson át folyik le.



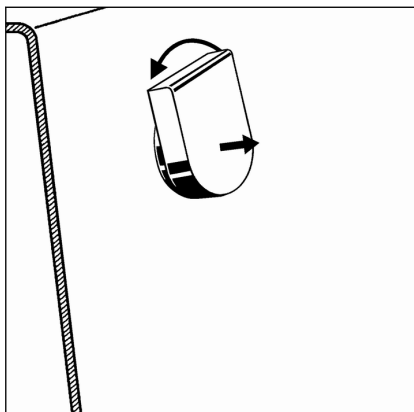
A vízszintemelés bekapcsolása

■ A forgatható rozettát nyomja be a fürdőkád falába.

□ A vízszintemelés ekkor be van kapcsolva.



A vízszintemelés kikapcsolása



■ A vízszintemelés kikapcsolására két lehetősége van:

- Húzza ki a forgatható rozettát.
- Fordítsa el balra a forgatható rozettát.

□ A vízszintemelés ki van kapcsolva.

3.4 Ápolás



MEGJEGYZÉS!

Sérülés veszélye nem megfelelő tisztítószerek által.

A következő tisztítószerek károsíthatják a krómozott felületeket, ezért azokat tilos tisztításhoz használni:

- súrolószerek
- karcoló szivacsok
- mész-, gipsz- vagy cementoldószerek
- oldószerek vagy más savtartalmú tisztítószerek

A rendszeres ápoláshoz és a forgatható rozettán és a szelepkúpon jelentkező vízkőlerakódások megelőzéséhez használjon normál szappant vagy lágy tisztítószeret. Semmi esetre ne használjon súrolószert vagy karcoló tárgyakat.

A durva szennyeződések, a lefolyótest és a szifon környékén is, háztartási tisztítószerrel tudja eltávolítani. Ügyeljen rá, hogy a tisztítószer az előírt hatásidő letelte után tiszta vízzel nagyon alaposan mossa le. Az alkatrészek nem szabad maradványoknak visszamaradniuk.

3.5 Ártalmatlanítás

A terméket és a csomagolást a mindenkori anyagszoportok (pl. papír, fém, műanyag, nemvasfémek) szerint kell szétválogatni és a hatályos nemzeti törvényhozás értelmében ártalmatlanítani.



Viega Kereskedelmi Kft.

info@viega.hu

viega.hu

HU • 2026-01 • VPN170028

